

Transcripción

Nombre del entrevistado: **José Carmona**

En la transcripción que se presenta a continuación, el nombre de la entrevistadora y la fecha de la entrevista no fueron proveídos.

E: Entrevistadora

JC: José Carmona

E: Para empezar, ¿dónde y cuándo nació usted?

JC: Bueno a lo que está a mi alcance, yo voy a decir yo nací en un en un ranchito perteneciente al municipio de Silao Guanajuato. El ranchito se llama, se se llama porque no se acabado, se llama rancho las garzas heee. El nací el el 20 de marzo de 1925.

Nomás que posiblemente, no me, no me, registraron pronto. Estoy, creo me mi padre me arrimó cuando tenía cuando habían transcurrido cinco años, ósea que nací el 25 y hasta en el 30 pusieron, digo, hasta en el 30 me llevaron a registrar al registro civil.

E: ¿E qué se didecaban sus padres?

JC: Eran, eran, eran campesinos.

E: ¿Y tenías una familia grande, hermanos y hermanas?

JC: Pues no, no creo propiamente, no en ese tiempo pues yo fue el primero del matrimonio de mi padre y mi madre. Así es que pa cuando nací no había nada, después hubo como otros tres pero desgracia desgraciadamente se murieron chiquillos. Nomás yo crecí, yo y una hermana que se murió ora en diciembre, fueron los que nos criamos.

¡Aaahh! creo que si hay otra también. Pos ya nomás queda una ya, eran dos se murió una

y ya nomás queda una. Tuve un hermano pero también ya se murió. Así es que de esa familia nomás quedo yo y una hermana.

E: ¿Tu hermano estaba en el programa también oh?

JC: No, no.

E: ¿Nomás usted?

JC: Si pos nomás por ver venido a estados a Estados Unidos.

E: ¿Cómo se enteró usted de la programa del brasero?

JC: A no sé si, si esta anotando, si está anotado ahí o no. Un un señor que es mi amigo se llama salvador y como el también anduvo por acá entonces el me dijo que jueramos, que iba ver que iba ver una junta ahí en la escuela. Y yo con la tentación que traiba de que pos, habersi, por ahí nomás oigo los díceres que les dieron como treinta y cuatro y treinta seis mil pesos mexicanos. Ya no les dieron dólares pero, les dieron esa cantidad de dinero a los que tenían su comprobante. Yo posiblemente tengo, tengo, una sola cosa pa comprobar, que jue mi cartilla porque por ahí tengo un libro que me dijeron que dice que se puede presentar cartilla legalizada. La las miquitas que nos daban por los contratos cumplidos, o a algunas otras cosas que nos haigan dado los rancheros o los que hacían eso de las contrataciones

E: ¿Cuántos años tenía?

JC: Yo, yo, bueno pues hay si me va ayudar. Yo nací el 20 de marzo de 1925 y la primer vez que vine a Estados Unidos fue ya al al fin de en diciembre, pero no me acuerdo la fecha. En diciembre del, sería del 50 del 50. Empec llegé a un campo que se llama Estur, de este ladito de frenside, allí me rente venía por 45 días y duré año y medio. Me fuí, me fuí con el entendimiento de que había contratación todavía ahí y y me juera recontractar.

Yo no sé, no soy muy muy buena ni mala persona yo soy más o menos, entonces ya mis patrones ya los primero que estaban allí eran unos ocho o diez ya habían cumplido sus contratos. Veníamos por 45 días ¡hay perdón ya le moví y este todos nos aventamos año y medio. Cuando yo ya me tocó a mí que ya había cumplido, me mandaron, me dieron una carta que fuera y que que les avisara a todos los muchachos que vian regresar ya pa sus tierras que nos arrimáramos a la contratación. Yo por primera vez me contraté en en Irapuato, Guanajuato que está cerca de mi pueblo. Y esa vez nos nos suplicaron que acudiéramos a Guadalajara al al por allá del barrio de San Pedro, Tlaquepaque algo así pero pos no no alcanzamos. Por lo menos yo no alcancé nada, los muchachos vivían cercas allí a a ese lugar, porque eran también pertenecientes al al ¿cómo se dice? estado de Jalisco de Guadalajara ahí estaban cerquitas ellos. Y no pos después, al pasar el tiempo, yo no sé si ellos vinieron o no vinieron. Yo seguí viniendo, eso sí, pero ya no ya no conocí ni uno de los que víamos estado allí juntos.

E: ¿Usted estaba casado cuando vino la primera vez?

JC: Si, si.

E: ¿Cuándo se casó?

JC: ¡Uuuu que caray! pos como no repasa uno esas cosas, pos quiero que sepa que no me acuerdo muy bien. Horita, para para este tiempo, ya mi mente se está yendo a pique.

E: Ta bién, ta bién

JC: Este, se me hace que jue en el año...

E: ¿Por cuántos tenía?

JC: ¡A más o menos!

JC: Po ser que esté más fácil, pueda ser que halla tenido 16 o 17 de 16 a 17 años.

E: Porque, usted ¿decía que a este usted nació en 1925?

JC: Ujum

E: ¿Y vino en 1950?

JC: E a fines del 50, el día 6 de de enero del 51, empezamos a trabajar.

E: ¿Ya tenía mucho tiempo casado? ¿Cuánto?

JC: Pues no mucho; pero si ya tenía tiempo.

Unos años ahí.

E: ¿Ya tenias hijos ese tiempo? ¿Cuándo vino por primera vez?

JC: Siii

E: ¿Cuántos hijos?

JC: ¡3!

E: Ya, oo

E: ¿Y toda tu familia estaba en México?

JC: Si.

E: ¿Cuándo tú vino usted?

JC: Si, pos si nomas estaban contratando hombres.

E: ¿Y yy por qué decidió ir, o venir, a los Estados Unidos?

JC: ¡Ah que señorita, hombre, pos que no no comprende usted, que México tamos muy ora si que, el que dice muy apenas! Y yo, para ese entonces, yo ya prebado lo que es Estados Unidos. Me metí de contrabando por allá, por Ciudad Juárez, pa entrar a tejas hee. Nos pagaban muy barato pero, pero, superaba dos tres veces el sueldo que nosotros ganábanos en nuestra tierra. Y de ahí nació la tentación de haber como le hacíamos. Mi esposa era nacida de aquí y y cuando yo vine acá empecé con esa tentación de pos haber

como le hacía para... ella tenía un comprobante de que era nacida acá pero no tenía su fe de de de bautismo de los que depende al gobierno. Así es que por eso, yo soy de Silao Guanajuato, yo la lleve a México a la capital yo la lleve a Guadalajara, Jalisco. Nos cerraron las puertas por completo, que no que quien sabe quien, esa ayuda si fue pues cuando ya hubo eso de la braceriada.

E: Una de las preguntas dice a que si ¿hubiese alguna examen físico, ¿cuándo?

JC: Uu hay naiden nos escapábamos eee, con licencia suya, cuando ya nos dieron papeles y todo eso nos metieron ahí ora si ay perdonando la palabra a todos encueraos hay ee. Y ya hay nos taban chequeando y todo, ya salí de ahí ya nos bien examinado.

E: ¿Qué tipo de cosas personales pudiste llevar traer?

JC: ¿Traer?

E: ¿Que trajo con usted cuando vino de México?

JC: ¿De mi tierra para acá?

JC: Nomas una o dos cambios de ropa para y era todo lo que traía

E: ¿Fotos algo?

JC: Uuummm...

JC: No pos todavía ni cuenta me daba, yo de eso que había que fotografiarse uno no no. Es posible que si traía cuando vine, ya traía yo el papel que me habían dado cuando nos examinaron. Yo soy de Silao, Guanajuato. Y y en donde nos contratamos fue en Irapuato, Guanajuato está a 45 minutos yo creo de mi pueblo allí a Irapuato, traíamos los papeles como te dijo ya listos.

E: A ok, hablando del trabajo que hizo usted ¿ya tenía algún trabajo? porque aquí dice que cultivación y con tractores ¿tenía opción o nomás te ponieron a cultivar o algo?

JC: ¿Que mi quiere decir usted en otras palabras?

E: ¿Alguna opción de que de trabajo?

JC: No pos si, pos yo cuando llegamos empezamos, mire con un asandocito chiquito. Luego, cuando había cortes de allí se plantaba pura legumbre, cuando había cortes de apio, cortes de lechuga, cortes de ejotes, tomates, todo eso lo hacíamos a mano. Un un día, todos los que ya estaban adelante de nosotros, los que manejaban las máquinas ahí pues no estaban. Como tenían más tiempo que nosotros, ya tenían dinero pa irse a pasiar, se jueron a Tijuana. Y yo por ahí, con los los que manejaban los tractores para para acarrear del fil al empaque, pos ese día no había ni uno; pero cuando andábamos allí haciendo eso les decía: ¿Qué, queren que les mueva la máquina pa que no se bajen? Ellos tenían que andar arriba de las trailas componiendo la carga. ¿Sabes? Bueno, si usted quieren dejen calarme y cálenme; y no pos, le moví y yo no yo cuidándome el patrón que haber si no me miraba que me juera a correr u algo no supe. Cuando se jueron y que cayó pero ya había algo que cosechar, jueron a Tijuana, de ahí es como una hora de camino para llegar a Tijuana. Se jueron allá. Y pues hubo un pedido, entonces sin más ni menos yo me cuidaba en el en el campo, ahí onde les movía las máquinas, que no me juera ver el patrón y me juera regañar a causa eso. No pues fue me habló, yo creo que ese día me había visto, entonces como de como decía él: Yo Camona, me decía alguna palabra en inglés y otra, a la orden. ¡Came in, venir yu want me vamos move the tractor! que quien sabe que pos órale. Y ya, de ahí pa delante, hubo en empecé a manejar llevando la las verduras al empaque. Y luego, cuando ya hubo terreno terreno libre para, para pisquear y barbechar y todo eso, me me hizo la pregunta: ¿tú sabes hacer esto? le dije por en mi tierra lo hacía yo no sé aquí si le parece a usted bien o no. Y dijo: a aa vas ir vas ir con

José Fuentes, él va ser tu profesor, ta bien. El el ese señor era el mecánico de ahí de del la maquinaria y el lugar ese, y ya pos, tenía un tractor bien grandote ahí. Dijo: haber hecha andar ese tractor si, y ya lo eché andar, y hora vente y vamos paca. Pos ya me llevó ahí y dijo; mira quieren quieren que pisquies aquí, tan bien, este vamos ya yo nomas venía a calándote y haber y y hacerte preguntas: ¿tú sabes bien lo que es esto? Dije: bueno a mi manera, yo allá en México ningún patrón también no había trabajado con muchos patrones en esto, solamente en el rancho donde me enseñé yo a manejar esto y hasta allí. Dijo: haber vamos a traer la la rastra, pos la rastra es un disco, pos vamos. Y ya y dijo: ora ¿de dónde empezaría tú a entrarle aquí? Y dije: bueno pues si aquí voy a entrar, mire yo puedo entrar por aquí llegando allá a la otra punta tengo que dejar un espacio de unos veinte o diez y allí me meto de vuelta ya después allí me voy. ¡Nooo!, dice, pos que te enseñó a ti pos ya todo sabes. Nomas lo único que te encargo que no dejes el inyector, cuando llegues aquí tienes que echarle. Si ta bien, eso también lo comprendo y lo sé hacer, ándale pues. Y ya de ahí, me agarraron pa había trabajo en el barbecho. Luego, yo creo y les gusto mi mal trabajo, por que después el el trabajo estuvo poquito más trabajoso. Porque unos aradotes, eso si no había movido allá en mi tierra, unos aradotes bien grandotes. Pero me pusieron a manejar una carapila, nomás me dijeron como la prendía y todo y todo pos, pa manejar no tiene volante pero las palancas. ¡Nooo pos! dijeron, pos que te enseñamos a ti, pos si todo lo sabes hacer. Es que salía en la tarde como burro revolcado, con licencia de usted, todo empolvado del de eso la máquina con los rieles avienta mucha tierra y todo es; pero yo me sentía bien porque, después de que nos pagaban, a mi me pagaban mejor ahí hacer esos trabajos.

E: ¿Recuerda cómo te fue? ¿Cuánto le pagaron?

JC: ¡Aaaa! pos exactamente pos no no, no me acuerdo. Porque nos nuestro sueldo que nos marcaron en Irapuato era de 70 centavos por hora digo acá heee, pero llegando acá pos el patrón nos solamente nos pagó como traíamos allí. El si si era 70, 75 después el nos aumentó a un dólar y xxx las ganancias que tenía yo en eso de manejar máquinas.

E: ¿Eso era la primera vez que vino?

JC: Aquí contratado sí.

Porque ya le dije q yo ya había venido una vez antes, pero no para acá, entre de contrabando allá por Tejas.

E: ¿Su primera vez de bracero?

JC: De bracero, ¡sí!

E: ¿Y tus los otros veces que hiciste?

JC: Nooo... pos ya las otras veces, pos como no me conocían y los trabajos eran diferentes, ya no salió igual. Por segunda vez, ya después que terminé el contrato veníamos por 45 días y me aventé año y medio. Al año y medio me mandaron a Guadalajara, con eso que le digo a recontratarnos. Me dieron un una lista para los muchachos que estaban ya allá, que ya se habían ido, que nos recontratáramos y nos fueramos de guelta nos veníamos de guelta. Pero no allí ya no ya no hubo modo, allí yo llevaba una carta, no no no no tu fórmate ahí se acabo. Entonces me me formé onde me pusieron, y vine a dar de este lado de onde yo había estado; Pero, allí ya no hubo máquinas, no hubo nada, sino que nos pusieron a hay. Se me hace que se llama San Antonio el campo ese donde estuve, allí se trataba de pisca uva. Y allí me aventé los 45 días que que nos dieron, allí si ya no hubo recontratación ni nada. Cumplimos 45 días y me mandaron pa tras y si. Después, la tercera vez, me mandaron por aca pa pero no más

que se me olvidó por completo como se llama como se llama el pueblo donde donde vinimos. Y de allí nos llevaron a un campo, por allá entre un monte, y en y nuestro trabajo fue pa ir a pisca tomate. Caminábanos más o menos como hora pero a pie, porque tenía que cruzar uno ríos y todo eso a pie. Y eso jue la la otra vez que vine. Dispués, ya no hubo tractores, ya no hubo máquinas. Dispués, me tocó las otras dos veces aaa... ¿Cómo se llama, cómo se llama el lugar, cómo? Entré allá por Mexicali pero que no me acuerdo muy bien el asunto como estaba.

E: Está bien

JC: Pero allí, allí ¡aaaa! en el lugar ese que pertenece a: ¿Cómo se llama el lugar, el estado allí que le digo que entramos por Mexicali? Total que juimos a parar a el monte de vuelta, pero ahí fue a pisca algodón. Ahí el trabajo fue de hacer de pisca algodón, como como guena suerte o mala suerte, porque no hacía uno mucho dinero uno allí. Este, dos veces me tocó en ese lugar, y yyyy ya por otra vez, pos me to me tocó por allá a pisca frutas. Seme hace que el pueblo se llamaba Aguasiri, ee y por allá anduvimos y yo creo que ya fueron.

E: ¿Y, puede describir cómo cómo fue regresando a México?

JC: ¿Quién?

E: ¿Usted?

JC: ¿Yo?

E: ¿Cuándo regreso? ¿Cuándo terminó su contrato?

E: ¿Cuándo? Como por ejemplo la primera vez, cuando su contrato se terminó, ¿Cuándo regreso a México? ¿Qué era la experiencia cuándo regreso?

JC: Perdóneme la contestación, ¿Experiencia cómo de que, de la que había tenido acá en

Estados Unidos?

E: ¿Cuándo regresó porque estabas en los Estados Unidos? ¿Se arrepiente o algo así y regresaste a México?

JC: ¡Pos me regresaron! pos cumplimos el contrato como se debe, pero ya no hubo contratación ni nada. Como aca que onde le digo, a y en en el campo Estur, este se me acaba un contrato y me mandaban en o me llevaban a otro para renovarlo otra vez.

E: Es mi pregunta.

E: ¿Qué rápido regreso a los Estados Unidos? ¿Cuándo su contrato se terminó, fue a México y agarro otro contrato? ¿Se quedó un poco haya en México?

JC: Bueno, no sé si me entendió o me expliqué o no me expliqué, que por primera vez cuando vine este veníamos por 45 días. A los 45 días nos llevaron a recontractar. Y entonces ya fue como por 3 meses, se cumplieron aquellos otros 3 meses, y otra vez nos llevaron a recontractar. ¡Ay! es un delirio que me aventé año y medio eee; pero cada que se terminaba uno que nos hacían ir firmar, nos hacían nos daban otro tiempo.

E: Ya entiendo más.

JC: ¡A pos que bueno! gracias.

E: Voy a preguntar cosas de su vida cuando estaba de bracero ¿Cuántos días trabajaba de la semana? ¿Cuándo vino de bracero?

JC: No pos fijese que, pos ora sí que igual como en México, toda la semana los seis días de la semana. Porque se guardaban los domingos hay no había nada, hay no había que salir a trabajar los domingos. Y y si mi memoria no me falla, así fueron donde quiera, nomás todos los seis días de la semana pero ya domingo ya no.

E: ¿Cuántas horas por día?

JC: En, perdón. En ese tiempo de que le digo que estuve hay en el campo Estur de ahí me mandaron adelante de San Francisco a manejar el el rancho, yo sólo allí no había más que yo sólo. Si, si mi, mi mente no me falla, parece que el pueblo ahí se llama Etur o quien sabe como es el nombre. Adelante de San Francisco, pasa uno un monte, enseguida está el pueblillo ese pero ya no me acuerdo muy bien. Allí tenía que trabajar día, digo, todos los días de la semana en todo eso. Cuando había que regar, cuando había que hacer. Y allí me la pasaba yo solito. Pero eso jue incluido con los con el año y medio que le digo que estuve allá pegado a xxx.

E: Háblame de sus alimentos, ¿Qué comía? ¿Dónde comía?

JC: Mire, allí en en el campo ese comíamos puro bueno; estaba un cocinero allí que era buenazo pa ser comidas; pero nombre, buenazo para hacer comidas, buenazo para ser tortillas. A mí me me metieron un tiempo allí de ayudante con él, bueno pos yo como ora sí, lo que me enseñaban cuando caí allí bajo sus órdenes. Tenía que ayudarles hacer las tortillas, en las hacía y yo las volteaba y a seguir las acomodando. Cuando entraba la raza a comer pos tenía q darles dos o tres tortillas y el que quera más, venga por más y así. A poner acomodar las mesas, poner los el café, la avena, porque eso era lo que se ponía ahí pa que tomara la gente. Yyyy cuando estuve allí ee, cuando andaba en el campo, pos allí pos lo que dijera otro porque de allí ya no valía nada.

E: ¿Nunca nunca comió a en pueblo o siempre ahí en el campo?

JC: No no, no, si si, comí en el pueblo, a veces allí cuando estábamos en el campo ese. Estaba está cerquitas de del pueblito que se llama Asunsai; entonces, cuando no trabajábanos sábado o domingo, nos íbamos ahí al pueblillo andar ahí en él. Ora si que el que quisiera ir a a curarse ahí en el mar, pos se podía meter y si no pos andar en el puente

allí cuidando y viendo los que estaban pescando y todo eso. Y allí también frían este pescado, el que quería comer ahí pos también podía comer ahí.

E: Describa donde vivía en el campo como si tenías camas, sillas, estufas.

JC: Mire

E: Almohadas.

JC: En el campo ese de donde le digo que me avente año y medio, no había camas. Eran ora sí que bueno, pos perdón si había camas pero no no separadas como lo que es una cama. Había este tablitas así una casita y abajo estaba una cama y luego una escalerita. Total que nos quedábamos dos en cada cosilla de esas, uno abajo y el otro arriba y así; pero las camas, pos yo creo que estaban ora si inmóviles de allí porque pos dependían de la... yo ya ni me acuerdo como se llama ahí, nosotros decíamos que que ora sí que las... ya hasta se me olvidó como decíamos vamos allá al pos ya se metía uno a dormir.

E: ¿Había?

JC: No dije, no dije que que si taba durmiendo, no le hace no lo oigo por eso.

E: ¿Había baños?

JC: ¡Siiiiii!

Bueno, baños baños lo que se nombra baños no, había un un baño retirado como de aquí ay a la esquinita esa si se fijaron y allí era onde iba uno, a hacer su necesidad.

E: ¿Cómo hacía para el al lavar su ropa?

JC: ¡Possss... aaa arrajatabla tale tallando!

E: ¿Usted lo hizo?

JC: Sí, bueno cada quien ee, no no porque le estoy diciendo que si les iba hacer todo no, no, no, cada quien. Eso si había allí lavaderos y todo eso; iba uno y primero ponía uno su

ropa un rato ahí a que se remojava y luego ya íbamos a echarles manotazos allí.

E: ¿Usted a compró sus ee cepillo de dientes, jabón, toalla, con si? ¿O el patrón los llevaba?

JC: No, nosotros compramos todo.

E: Ok

E: Otra pregunta, es de problemas del trabajo ¿Usted tenía problemas cuando estaba como bracero?

JC: Para las últimas si tuve problemas, pero no con mi patrón; cuando le digo que yo fui atender un rancho yo solo, pos me daba que quien sabe, qué cosa estar ora sí que andar de flojo o algo; porque ponía yo la línea, no más era una pura línea, en una huerta de peras. Pero si estaba ora si que larga la línea, todos los días nomás le daba un cambio. Le le le cambiaba y la la le echaba al echaba la pompita andar, porque tenía una casita y ahí tenía a qué hora la había puesto. Y luego en la tarde si la ponía a las 6 o a las 7 o 7 o 8, allí tenía, me dijeron como le hiciera; pero estaba ora sí que compuesto ahí para que durara 12 horas regando, cuando se cumplían las 12 horas sola se paraba. Entonces, yo cuando ponía la línea, cuando ponía la línea, pos mi trabajo era traer unas tijeras en en la bolsa. Onde onde veía un árbol que tenía retoños, pos con las tijeras le quitaba todo porque querían que estuviera todo limpio; yyy naiden me mando lo que le voy a decir, naiden yo solo, mi conciencia que gueno pos. Yo la pos aquí casi ni hago nada hombre, estaba un cerco ahí que taba lleno de basura y dije voy a limpiar esto, pos como va estar así; pero yo no sabía ni que pasaba. Lo hice, pero como a los dos días me llevo el patrón. Yyy ooooo el patrón, bueno no era el el dueño, el el rancho era de una compañía de esa misma Bakesroard algo asi se llamaba eee... Andaba yo limpiándole ahí quitando la basura y

todo eso, ooo el se llamaba Francisco, y yo como no podía decirle de otra modo ¡hola mister Frank! ¡ooo Pancho Villa! ¿A te gusta Pancho Villa? Órale, ya después le disía Pancho Villa. Hooooooooo Pancho Villa no good no good, traía yo las mangas de la camisa hasta por acá, y me agarró la mano y no gueno, no gueno no no no no. Quen dijera, que otro día me amaneció una vejiguita aquí en la canilla. Si no la conocen cuando menos abran oído hablar oído de una hierba que se llamada hiedra, es venenosa hasta demás, esa vez que me sucedió eso a mi yo duré casi o pos como medio mes o cercas al mes enfermo. ¡Se me hincharon los pies! ¡ se me hincharon los pies! Tenía ronchas por acá en la frente, ronchas aquí todo esto. De lo la lo malo que es la yerba esa. Y pues... lo sentí mucho porque naiden me mandó esa cosa cosa que yo mismo me busqué, por andar de entremetido eee. Y eso si tu xxx. De lo demás, pos el estaba muy contento conmigo y yo con él. Porque me llevaba por halla entre el cerro entre los, habían en ese lugar jaripeos de niños chiquillos con becerrillos y caporales; y allí me disparaba unas, dos, tres, cervezas y gozándole allí mirando el jaripeo allí de los niños. Y no pos se veía que me tenía muy guena voluntad y yo también a él, porque él no se metía conmigo, ni que esto no va no está bien o que paca que paya. No nada, no me molestaba para nada. Y a sabienditas pos ya sabía lo que tenía que hacer, no daba cabida a que me regañaran o a otra cosa.

E: ¿Y en las otras veces no tenía problemas con trabajadores, con el mayordomo?

JC: ¡No! allí como le digo, allí estaba yo solo; acá onde si había gente, no todos nos llevábamos muy bien platicábanos, vacilábanos, nos tranzeabanos y todo. Nunca, nunca, de los días de mi vida, allí en esos lugares, nunca hubo pleitos ni nada. Todos como si hubiéranos sido hermanos; allí y la mayoría todos eran muchachos. Porque había unos

señores, ya de treinta y tantos, cuarenta y tantos años, porque nomás creo que había oportunidades pa de cincuenta años para atrás, ya de cincuenta pa delante ya no, así es que si alguno si ya estaban yo creo queriendo cincuentear.

E: Pasatiempos.

JC: Si

E: ¿Qué hacía en su día o días de descanso?

JC: Pos como le digo, pos no había ni que hacer, pos había veces que nos íbamos allí al pueblito a cotorrear allí; allí había muchos juguetes, muchas cosa pa jugar con la bolita y quien sabe que tanto había allí. Y luego era, pos a unos les gustaba ir a pescar o algo, yo a mí no; nomas que de todas maneras me daba por ir asomarme allí, pues eso era lo que hacíamos.

E: Aaamm ¿Miró películas o tenía el radio o algo así?

JC: Pos fijese que no, allí no no vimos películas; ni, ni, ni, me llamaba mucho la atención eso de películas u algo, como ahora; ahora aquí si quero ver una película, pos mire que trabajo es. Y no en ese tiempo no. Yo casi, se puede decir que pos yo nomas el de la cama al desayuno y a trabajar y en la tarde a pos a comer y a basilar allí. Nos gustaba jugar la baraja y todo eso, pa quitarnos el dinero uno al otro y ya pa pasar; pero no, no, pos apostábamos mucho, allí de poquillo nomas pa estarse uno entreteniendo.

E: Aaaaamm ¿Tu recuerda unas a celebraciones, como navidad o algo así, que celebraste acá en los Estados Unidos? ¿O algo de, algo de la cultura mexicana en que celebraste aquí en Mexi en los Estados Unidos?

JC: Pues fijese que ¡No!

JC: ¡Hola!

JC: Fíjese que ¡No!

E: Como semana santa o algo así.

JC: Pos nomas sabíamos que era el día, pero no pa ningún lado nada.

E: Ya dijo que no recuerda cuanto te pagaron pero... ¿Cómo usaste el dinero? ¿Para usted nada más? o ¿Para tu familia? ¿Mandaste dinero para atrás?

JC: Bueno. Haber sabido les, aquí estaba una. Yo tenía tres hijos, un hombre y dos mujeres. Ya estaban grandecitos; yo, gueno voy hacer sincero, a veces si se me me pasaban las cuchareadas me echaba unas cervecillas y todo eso; pero todo el dinero para mandárselo a mis hijos y mi mujer. Cuando le digo lo que ocurrió allí onde, onde está mi casa, que es la usted también, este mi abuelo paterno me regaló un terrenito; un terrenito de seis metros, de seis sesenta metros por veintidós de ancho; pa cuando ocurrió lo que ocurrió, lo que le digo que hubo la inundación esa que se metió este esa casa, yo ya la había mandado hacer con el dinero que estuve ganando allí donde le digo. Porque allí en los Esaye, allí en el digo en el campo ese donde estuve, había veces que el patrón se dirigía conmigo; se gastaba mucha, muchas cajas se empacaba apio o lechuga o tomate y todo eso. Y me mandaba, te llevas te llevas unos tres cuatro muchachos y vas hacer esto y vas hacer lo otro. Si ta bien, y el tiempo que tu quieras. Pos no, ya estaba a uno cansado, unas tres cuatro horas que hacíamos después de la cena. Y así me la pase, cuando había movimiento, cuando, no pos, nomas lo que era el día, ocho-seis u ocho horas que hacíamos de trabajo.

E: La vida después del trabajo ¿Cómo era su vida después de su último pago, contrato?

JC: Después de mi último contrato... muy triste, muy triste; porque acá en mi tierra, allá en México, no gana uno bastante. En ese tiempo de que vine yo a dar acá, se me hace que

nos pagaban como unos como, unos cinco o seis pesos mexicanos por día, de siete a dos de la tarde, en ese tiempo cuando empecé a trabajar eee. Y y ya acá pos, nos pagaban para empezar, teníamos el contrato a a setenta centavos la hora, pero pasaban unas dos semanas y luego nos aumentaban un cinco y ya fueron a setenta y cinco, y luego ya nos aumentaban otros diez centavos, y total que pos uno se basaba que allá nos marcaron cierta cantidad y acá los patrones como quiera nos daban un cinco más o un diez y ya pos, era carga. Y luego pos allá, en ese tiempo, pos no pagaban muy bien. Pero, pero... ya sacaba uno lo doble de lo que ganaba uno acá.

E: Reflexiones finales, ya mero. ¿Qué significa el ter termi bras? ¿Qué significa el término bracero para usted?

JC: Pues yo les voy a decir que, pues una gran una gran tristeza; porque en México, pos pónganle que no faltaba el trabajo, pero allá no rinde el dinero. Con lo que, si yo ni hubiera venido paca, pa Estados Unidos, no hubiera tenido yo casa en México. Porque ya con tres, cuatro de familia y los sueldos que dé a tiro bajos, pos toma uno hay ganar pal mal comer. No tiene uno modo de que el dinero rinda, porque no rinde.

E: ¿Cómo siente usted, de que lo llamen bracero?

JC: Yo me siento contento, me siento agusto. Porque pos... me me recuerda, me recuerdan. ¡Chamacas! dejen ver si por aquí esta esa cosa.

¡Teléfono!

¿En qué nos quedamos?

E: ¿Cómo se siente usted de que lo llaman bracero?

JC: Me da gusto, porque por ser bracero estoy en en un ¿como dijera yo? en en un cosa muy muy bonita. Hablando de que tengo mi casa gracias a dios haya en México, porque

todo salió para empezar de bracero. Ya con el tiempo pos se ha hecho más composturas y todo eso pero ya no soy bracero, ora soy ciudadano de aquí. Porque también me llamaron pa esa cosa, también le entre y aquí.

E: ¿Cuántos años después de ser bracero regreso a los Estados Unidos para vivir?

JC: Uuuumm... No voy saber decirle, porque no me acuerdo, pero, despues de ser, digo yo, vine como como nueve veces. No, no, como si no que nueve veces y tas esas veces, vine de bracero eee. Esto de estar aquí ya, ¿cómo, como es la palabra de estar aquí? esto ya por ya ni me acuerdo ni cuantos tenía, pero ya vine. Pero ya ya todo todo eso que le digo de las pobrezas y todo eso ya había pasado, porque vine aquí y aquí estuvo mejor; porque aquí le pagan a uno mejor dinero y todo eso y ¡pos aquí ya vive uno mejor!

E: ¿Sus recuerdos de allí, del trabajo como bracero son positivos o negativos? Pues ya dijo.

JC: Para mí positivos; porque poco o mucho que haya sido, pero dios diosito santo y aquí este país y los que nos ocuparon, pues nos echaron pa'riba. No estamos ricos, no estamos millonarios, pero gracias a Dios ¡que todo tenemos! Mire haya tenemos nuestra casa, aquí tenemos ya esta otra también, así es que este país es el que nos ha levantado en todo nnn...

E: ¿Usted ya dijo ya dijo, que el programa le ayudó para comprar tu casa que está en México?

JC: Bueno, no propiamente para comprarla, yo les decía que, que mis abuelos me dieron un terrenito, allí planté yo mi casa ya con el dinero que me ganaba acá.

E: ¿Usted piensa que el programa cambió su vida?

JC: Si

E: ¿En esa manera de ayudarlo?

JC: Si, por porque estaba uno, el que no tiene casa allá y y esta rentando y todo como está la vida, es un sufrir. Yo creo que si tienen muchachitos algunas ocasiones se crían hasta mal comidos allí, porque no se puede y aquí en este país pos todo tiene uno. Trabaja uno, pero así gane y así come.

E: Ya terminé mis preguntas ¿Pero si tienes algo más que me quieres decir?

JC: De mi parte, pos yo que quere que le diga, pos yo también ya le estuve pregun... digo contestando lo que usted me preguntó. Además, no traigo en mi mente lo que para mí todo fue muy bien.

E: Ok. Pues gracias usted por decimos su historia y si tienes otras preguntas para nosotros ¿Quieres tu copia de a?

JC: No, no, no, hay necesidad pos yo que interés.